

ALAAEDDINE Nour A.

Address:4th Floor, Hamdan and Zein Building, Maamoura Street, Beirut, Lebanon

Mobile Number : 961 356 6791

Email :translation.services.lb@outlook.com

Registration No. with the MOF: 2894554

Education

October 2016

– **Present** : Master's Intercultural Communication (Lebano-Italian), Centre de Langues et de Traduction, Lebanese University (Courses conducted in Italian Language)

Oct-Nov 2012: Practical course of 120 hours of teaching Italian for foreigners – EDULINGUA, Laboratorio di Lingua e Cultura Italiana, Italy

2008-2009 : Master's Translation – Islamic University of Lebanon– Faculty of Literatures.

2004-2008 : Bachelor of Translation– Islamic University of Lebanon– Faculty of Literatures.

2003-2004 :Lebanese Baccalaureate– Socio-Economy Section– Al-Kawthar High School.

Profession

October 2017

– **Present** : Administrative Assistant at the Italian Cultural Center (Affiliated to the Italian Embassy), Baabda

November 2015

– **Present** : Freelance translator for Islamic Research Center, Beirut

April 2015

– **2016** : Freelance translator for Verbum Tradizioni, Italy.

March 2015

– **Present** : Freelance translator for RLTT (Régie Libanaise des Tabacs et Tombacs)

April 2014

: Translator-in-charge at Dynamic Translation Services, Beirut

September 2013

- **Present** : Sworn Translator

April 2013

- **September 2013** : Freelance translator for L’official Middle East Magazine, Dubai.
- 2010 – Present** :Freelance translator for Concorde General Trading, Beirut.
- 2009-2012** :Freelance translator for Image Production House, Beirut.

Computer Skills

- Microsoft Office
- Internet research
- HTML

Workshops & Internships

- June 18th – 20th 2019** : Training Course: “Outils d’aides à la traduction – SDL Trados Studio”, ETIB, Université Saint Joseph, Beirut
- September 2017** : Scholarship of an Italian Language & Culture Course at the Unistrapg (Università per Stranieri di Perugia), Perugia, Italy.
- June 2017 – July 2017** : Internship at the Italian Cultural Center (Affiliated to the Italian Embassy), Baabda
- January 21th – 25th 2013** : Training Session of Drama Translation (Arabic-French;Arabic-English) organized within the Project (Contemporary Arab Dramaturgy) by La Friche Belle de Mai (Marseille, France) in partnership with Shames (Beirut, Lebanon), and supported by the EU.

Voluntary Work

December 2012- 2016: Volunteer Translator for the website www.moutarjam.com a nonprofit project aiming to diffuse articles of different languages and fields among the Arab youth.

Languages

Fluent in written and spoken Arabic, Italian, English, and French.

Interests/Social Activities

- Interior design

- Reading
- Candle making
- Painting
- Cooking

Personal Information

Date of Birth: March 11, 1986
City of Birth: Barich, Lebanon
Nationality: Lebanese
Sex: Female